

Webinaire sur les projets de numérisation des membres : MYVT-5003 - wordly@crkn.ca
– vendredi 28 août 2026

Cette transcription a été traduite automatiquement par Wordly, puis légèrement corrigée par un humain. Elle peut contenir des erreurs.

[00 :00 :00]

Bonjour à tous.

Bienvenue à cette séance d'information sur l'appel aux projets de numérisation des membres.

Je m'appelle Adele Torrance.

Je suis gestionnaire des services patrimoniaux au Réseau canadien de documentation pour la recherche, et je suis accompagné de Percy Miller, gestionnaire adjointe de la numérisation chez RCDR.

Comme vous l'avez entendu de Francesca, cette session sera enregistrée avec un enregistrement rendu disponible via le lien sur la page web du projet de numérisation des membres.

Nous parlerons en anglais, mais les sous-titres français sont disponibles via l'application Wordly.

Donc bienvenue à cette séance d'information sur l'appel aux membres pour des projets de numérisation.

Nous allons parler en anglais pendant la séance.

Les sous titres sont disponibles via l'application Wordly.

Les instructions sont dans le clavardage et je veux dire aussi que les diapositives en français seront disponibles sur la page Web et les sous-titres ou la transcription de la séance sera disponible avec l'enregistrement.

Je voudrais prendre un instant pour reconnaître que les bureaux du RCDR sont situés sur le territoire traditionnel, non cédé, du peuple anishinaabe algonquin.

Nous reconnaissons également que nos institutions membres sont situées sur des territoires traditionnels à travers le pays aujourd'hui connu sous le nom de Canada, et nous offrons notre respect à toutes les communautés des Premières Nations, métisses et inuites.

Donc, pour cette session, nous prévoyons de parler pendant environ 30 minutes, en donnant des informations sur l'initiative.

Je commencerai par un aperçu du développement des collections chez RCDR, puis je parlerai des flux actuels offerts.

Ensuite, je passerai la parole à Percy, qui expliquera comment les projets sont sélectionnés, et nous terminerons avec les prochaines étapes.

[00 :02 :15]

Nous espérons avoir environ 15 minutes pour poser des questions et discuter de toute idée que vous pourriez avoir pour vos projets.

Si vous avez des questions.

Pendant que nous parcourons les diapositives, veuillez les écrire dans le chat et nous y reviendrons à la fin des diapositives ou de la présentation.

S'il vous plaît n'hésitez pas à nous poser des questions en français.

D'accord, commençons donc par l'introduction.

Je vais revenir un peu plus loin que ce que vous voyez sur les dates de cette diapositive.

Les élections canadiennes ont débuté en 1978 avec la création de l'Institut canadien des microreproductions historiques, ou CIHM.

Les objectifs clés du CIHM étaient de rendre le Canadiana imprimé plus facilement accessible à tous les Canadiens et d'assurer la préservation du Canadiana imprimé, le développement de la collection de l'Institut s'étant concentré au fil du temps sur du matériel datant d'avant 1920. C'était en grande partie pour des raisons de droits d'auteur.

En 2018 canadiana.org, qui était en réalité le successeur du CIHM à l'ère d'Internet, a fusionné avec le Réseau canadien de connaissances en recherche.

L'un des objectifs de cette fusion était de mieux aligner la portée des collections canadiennes avec les besoins des membres, des parties prenantes et des chercheurs.

Pour aider à ce travail, le RCDR a formé le Comité de préservation et d'accès, qui a ensuite été mis en place au Groupe de travail sur les priorités du contenu patrimonial, afin d'élaborer des principes et des critères pour la croissance des collections canadiennes.

[00 :04 :02]

Le rapport du groupe de travail a mené à la création du Sous-comité sur le contenu de Canadiana.

Ce groupe de bénévoles composé de membres et de chercheurs offre des conseils au personnel pour élargir les collections de Canadiana.

Et en 2024, nous avons lancé une initiative pilote pour organiser le travail du RCDR autour des projets des membres choisis par le SCCC ou le Sous-comité sur le contenu de Canadiana, afin de nous aider à atteindre nos objectifs de développement de la collection.

Le projet pilote a permis à RCDR de réaliser six projets pour lesquels RCDR a absorbé la majeure partie des coûts.

Ces collections ont été d'excellents ajouts au corpus.

Cependant, à la fin des projets, une analyse a été réalisée et examinée par le Comité de préservation et d'accès et Le Comité des finances et de la vérification ainsi que le Conseil d'administration, qui ont finalement conclu qu'il ne serait pas viable pour RCDR de continuer à gérer une série similaire de projets sans recouvrement de coûts.

Ainsi, il a été décidé que nous réorienterions notre prochain appel à projets, qui est lancé cette semaine même avec ces webinaires.

Donc, pour répéter, les objectifs de l'initiative sont restés les mêmes.

L'appel à des projets de numérisation des membres est notre principal moyen d'élargir les collections canadiennes en concentrant, organisant et mobilisant les efforts du RCDR autour des projets numériques proposés par les membres en ajoutant du nouveau contenu, nous ajoutons des histoires qui étaient en grande partie méconnus à l'époque où le corpus était principalement constitué d'ouvrages imprimés avant 1920.

Ce faisant, nous rendons les collections plus représentatives des expériences des différents peuples à travers les terres aujourd'hui connues sous le nom de Canada.

[00:06:00]

Le contenu que nous cherchons à ajouter est aussi collaboratif dans le sens où cette initiative vise à éviter la duplication d'autres efforts de numérisation.

Nous cherchons plutôt à accepter les contributions des collections déjà numérisées, en élargissant leur portée d'accès et en augmentant leur sécurité de préservation en les intégrant à l'infrastructure de Canadiana.

Enfin, par cette initiative, nous soutenons les principes d'accès libre au patrimoine documentaire en rendant gratuitement le matériel nouvellement numérisé disponible à

Canadiana, et en nous concentrant sur les documents du domaine public ou en encourageant l'utilisation de déclarations de droits qui permettent la réutilisation autant que possible.

Le sous-comité sur le contenu de Canadiana est en place pour guider le personnel dans la gestion des priorités de collecte.

Le comité compte des représentants des membres et de la communauté de recherche, et vous pouvez voir la composition du comité actuel avec la présidente Lisa Miniaci de la Bibliothèque et archives nationales du Québec.

Les priorités de collection développées par le Groupe de travail sur les priorités de contenu patrimonial régissent à la fois le développement global de notre collection ainsi que les piliers que nous suivons pour la sélection des projets dans cette initiative.

Voici un graphique montrant les domaines où nous cherchons à enrichir les collections au-delà des sujets thématiques.

Nous cherchons à aider les membres à gérer les collections à risque de détérioration physique ou en raison de ressources institutionnelles limitées.

Cette initiative offre une voie permettant aux bibliothèques, archives et institutions patrimoniales de préserver, partager et amplifier leurs collections uniques grâce à la plateforme Canadiana et à sa portée nationale.

[00:08:02]

Ainsi, pour réaffirmer les avantages pour les institutions participantes en participant, vos collections peuvent bénéficier de la large portée et de la visibilité de Canadiana.

C'est aussi une façon de renforcer vos propres efforts de préservation numérique en ajoutant des collections à Canadiana en tant que dépôt numérique de confiance, l'un des six seuls au monde.

En contribuant à un corpus national de recherche croissant, l'impact de votre institution sera démontré alors que nous promouvons votre collection.

La participation signifie aussi que vous avez une influence plus directe sur cette infrastructure appartenant aux membres.

Donc, peut-être qu'avec cette introduction et cette description des priorités de développement de la collection, vous avez des idées qui émergent sur un projet que vous aimeriez suggérer.

Je vais maintenant passer en revue les deux volets de projet proposés cette année.

Voici les deux volets. On les appelle Numérisation accélérée et partage de contenu numérique.

Donc, au cours du prochain exercice fiscal, RCDDR organisera ses services de numérisation autour de vos projets.

Pour ce faire, nous nous concentrerons sur moins de projets pour lesquels des frais s'appliqueront.

Autrement dit, RCDDR ne prend pas en charge d'autres projets payants, même ceux des membres, avant de terminer les projets sélectionnés par le sous-comité de contenu de Canadiana dans le cadre de cette initiative. Si le RCDDR numérise votre collection sous le volet, vos collections bénéficieront du travail OCR de Canadiana, car l'accès à Canadiana, qui est inclus lorsque les collections sont ajoutées à Canadiana, et les collections seront préservées à long terme grâce au TDR de Canadiana.

[00 :09 :59]

Cela signifie aussi que vous n'avez pas besoin d'organiser et de gérer ce projet de numérisation en interne. On va le faire pour vous.

Les collections à numériser peuvent provenir de vos collections, ou si votre institution, la bibliothèque ou un membre du corps professoral collabore étroitement avec l'organisme communautaire qui souhaite numériser ses publications, vous pouvez faire une demande en leur nom.

Donc, comme dans l'initiative pilote, nous cherchons aussi à ajouter des collections déjà numérisées via le volet des projets de partage de contenu numérique.

Les institutions partageant des collections s'appuieront sur leurs propres investissements en accès et préservation et bénéficieront de la portée supplémentaire de Canadiana, tout en profitant du TDR de Canadiana, détenu collectivement, pour ajouter de la redondance à leur stratégie de préservation.

Peut-être que ces membres aideront les chercheurs de leur institution en ajoutant à un corpus national en croissance disponible gratuitement pour leur usage.

Selon la taille des collections envisagées, nous prendrons au moins une collection de moins cette fois-ci.

Le RCDDR assumera les coûts d'hébergement et de conservation des copies numériques au fil du temps, ainsi que la fourniture de l'OCR.

Si nous ne pouvons pas partager les fichiers selon le protocole de transfert de fichiers, il pourrait y avoir des coûts liés au stockage, au support et à l'expédition que votre institution doit absorber.

Il pourrait aussi y avoir des coûts d'ingestion supplémentaires.

Qu'est-ce que je veux dire par là?

Eh bien, on va absorber environ deux heures de travail pour ajouter chaque collection à Canadiana.

Vous vous demandez peut-être pourquoi cela prendrait-il plus de deux heures pour ingérer une collecte?

Eh bien, juste pour donner un exemple, si vous avez des fichiers numériques où l'état de l'original signifie qu'il y a des zones plus foncées dans l'image, et que nous pensons pouvoir améliorer avec notre logiciel, cette image, pour que les résultats OCR soient améliorés, nous voudrions consacrer du temps à travailler la qualité de l'image au moment de l'ingestion.

[00:12:11]

Veuillez donc garder cela en tête lors de la préparation des candidatures et contactez-nous si vous avez des préoccupations ou si vous envisagez la portée d'un projet.

Alors merci. Je vais maintenant passer la parole à Percy.

Merci beaucoup, Adele.

Je vais passer un moment à discuter des critères de sélection pour cette initiative.

Diapositive suivante, s'il vous plaît.

Voici donc les critères qui vont aider le Sous-comité sur le contenu de Canadiana et le personnel du RCDR à décider quels projets doivent être choisis.

Donc, comme vous le voyez ici sur cette diapositive, coupez dans l'évaluation et la faisabilité du contenu patrimonial.

Dans le formulaire de candidature, il y aura une section où vous pourrez décrire votre projet.

Et à l'étape de la sélection, nous penserons à vos expressions écrites importantes ici en termes de valeur unique.

Alors, cette collection n'est-elle pas actuellement disponible en format numérique?

Le public attendu qui l'utilise maintenant, qui ne peut pas l'utiliser maintenant parce qu'il n'est pas en ligne?

Quels nouveaux utilisateurs pensez-vous qu'ils arriveront une fois qu'il sera en ligne?

Au Canada et dans d'autres dépôts numériques?

Raconte-t-elle une histoire peu connue des Canadiens du Canada? L'histoire principale du Canada disponible actuellement dans notre collection offre une perspective assez coloniale; comme vous l'avez déjà entendu, l'un des objectifs centraux de cette initiative est de mettre en lumière des histoires sous-représentées et mal comprises en ajoutant des contenus diversifiés à risque.

Alors, combien d'autres bibliothèques pourraient posséder ce titre?

Peut-être que la collection est assez bonne pour être scannée, mais vous aimeriez éviter toute manipulation supplémentaire.

Ce sont tous des éléments à considérer et à évaluer en termes de conditions de faisabilité.

Il y a aussi des facteurs à prendre en compte.

Et cela s'applique aussi aux collections physiques que numériques.

[00:14:05]

Comme Adele l'a suggéré, il y a des considérations à prendre en compte avec les fichiers numériques.

Un autre exemple serait si les fichiers avaient été créés, disons, au début des années 1990, ou s'ils avaient été numérisés selon vos normes de qualité actuelles?

Par exemple, dans nos collections, nous demandons que tout soit à 300 PPI avec des permissions.

Veuillez donc indiquer si la collection est hors droit d'auteur ou si votre institution a conclu des ententes avec les détenteurs de droits ou les communautés concernées pour l'ajouter à la confidentialité canadienne.

Y a-t-il une inquiétude quant à la vie privée si la collection devient plus accessible en ligne, surtout une fois que la reconnaissance optique des caractères est ajoutée et que l'accessibilité est à la fois nationale et internationale, selon les métadonnées?

La collection a-t-elle d'excellentes métadonnées associées, et est-elle disponible au format MARC21?

Donc, un sous-domaine de l'évaluation de faisabilité est l'évaluation des ressources.

Alors, quel sera le coût de ce projet pour RCDR?

Nous déterminions cette réponse en fonction des informations, des questions techniques dans le formulaire de candidature et des fichiers types.

Nous vous demanderons de fournir avant la sélection finale du projet.

Cependant, il y aura un échange entre RCDR et le demandeur au sujet des coûts prévus du projet afin de s'assurer que tout le monde est sur la même longueur d'onde.

Diapositive suivante, s'il vous plaît.

Donc, alors que nous passons en revue ces critères de sélection et les différentes voies, peut-être pensez-vous à votre propre projet, mais nous voulons simplement revenir à notre projet pilote de 2024 et vous donner trois exemples parmi nos six projets sélectionnés.

[00:15:55]

Donc, la première que je vais souligner vient de nous via l'Université Acadia.

C'était un titre appelé The Athenaeum.

C'était un journal étudiant.

Il y avait des risques matériels pour ce titre, donc il devenait fragile et il était souhaité éviter la manipulation fréquente par des personnes consultant la collection en personne, mais elle était en assez bon état pour être numérisée.

Elle était aussi très axée sur la communauté et offrait une diversité géographique en mettant l'accent sur la perspective de Wolfville et Acadia.

Un autre exemple que nous mettrons en avant ici est un projet de partage numérique présenté par notre monde numérique.

Il s'agissait de The Voice of the Fugitive et The Provincial Freeman.

Ces titres représentaient vraiment bien l'histoire et l'expérience noire au Canada et à l'étranger.

Et le dernier exemple que je vais souligner ici de l'Université de l'Alberta, c'est La Survivance.

Donc, cela ajoutait une diversité différente en termes de perspective pour une communauté francophone en Alberta.

C'était aussi un journal qui couvrait une période sous-représentée de notre collection.

Donc, il a été publié des années 1920 aux années 1960.

Tous les projets sélectionnés ont été évalués comme ayant une forte faisabilité.

La plupart offrent une perspective et une valeur uniques aux chercheurs, et plusieurs ont comblé les lacunes de représentation au Canada.

Ils étaient aussi en bon état physique et avaient des autorisations de partage dans Canadiana qui avaient été obtenues au moment de la demande.

Diapositive suivante, s'il vous plaît.

Nous allons donc ici passer rapidement en revue les exigences pour le flux accéléré de numérisation.

Donc, l'état est assez bon pour la numérisation, comme vous l'avez entendu.

Donc, si la collection était si fragile qu'elle serait détruite si nous manipulions le matériel lors de la numérisation, nous vous suggérons de poursuivre d'abord un traitement de conservation, puis de revenir vers nous à l'avenir.

[00:18:07]

Ce que nous considérons comme suffisant pour la numérisation, c'est que nous ne perdrons pas de contenu lorsque les pages seront tournées ou manipulées.

Cependant, si vous pensez que la copie numérique vaut le risque de perdre les bords ou les coins de votre travail, veuillez postuler, mais indiquer votre tolérance à d'éventuels dommages mineurs dans votre budget de candidature.

Comme vous l'avez entendu, les projets se font sur une base de recouvrement des coûts, et vous devrez avoir un budget sécurisé.

Nous publierons un lien dans le clavardage de notre page de services, qui présentera les différents coûts du projet.

Cela vous aidera à estimer et projeter un coût et à établir un budget.

Si vous n'avez pas de parcours budgétaire clair pour ce projet au cours de l'exercice à venir, y a-t-il des soutiens potentiels ou des publics pertinents qui pourraient aider à motiver et financer ce projet?

Mais comme je l'ai mentionné dans la dernière diapositive, bien sûr, nous communiquons avec les candidats si leur projet était évalué comme étant de haute faisabilité et sélectionné sur les coûts du projet et ce genre de choses avant de commencer les travaux.

Alors, expédition, pouvez-vous vous mobiliser pour que le contenu nous soit livré?

Si votre projet est sélectionné et offert le premier créneau de l'année fiscale?

Par exemple, si le chercheur qui utilise les matériaux originaux a six mois restants dans son travail, ce n'est peut-être pas un délai idéal.

Permissions.

L'éditeur donne-t-il la permission à votre institution de partager en ligne, et ces droits peuvent-ils être transférés à RCDR, ou faut-il d'abord y retourner pour confirmer que vous avez la permission de l'ajouter à Canadiana?

[00 :19 :56]

Sinon, avez-vous évalué le titre, constatant que les droits ont expiré?

Si oui, veuillez partager les informations clés sur cette évaluation dans le cadre de votre approbation de la communauté de candidature.

Alors, j'espère que vous avez une communauté qui vous soutient dans cette application et qui est impatiente d'accéder à ce contenu.

D'autres choses que nous vous conseillons de garder en tête dans ce domaine sont les connaissances traditionnelles et la vie privée.

Alors, au-delà des droits des donateurs ou des éditeurs, quel est le risque pour les personnes vivantes qui pourrait être représenté dans ce titre?

Et qui a le droit de partager les connaissances dans ces matériaux de manière générale?

Et enfin, sur cette page, les métadonnées.

Donc, encore une fois, notre guide vous donnera des informations sur le type d'échantillons à fournir.

Les fichiers MARC, encore une fois, sont un peu notre référence d'or, c'est comme ça qu'on décrit nos fichiers. Mais Dublin Core est aussi faisable.

Nous aurons aussi un schéma fourni dans notre guide de candidature.

D'accord, diapositive suivante s'il te plaît.

Voici donc les exigences pour le partage de contenu numérique.

Ils sont en grande partie les mêmes que le flux accéléré.

Comme je l'ai mentionné plus tôt, s'il y avait eu un effort de numérisation plus ancien, il était peut-être scanné à un pixel par pouce plus bas.

Si c'est le cas, vous voudrez peut-être numériser cela avant de le soumettre afin que ce soit de la plus haute qualité et qu'il ait les résultats OCR les plus élevés et les plus précis.

Avez-vous les images en PDF mais pas en TIFF ou JPEG?

Si c'est le cas, et que vos critères d'évaluation patrimoniale sont solides, alors nous pourrions envisager des documents, même s'ils sont dans un format non standard pour nous. Et c'est un sujet que nous vous contacterons de plusieurs côtés pour poser des questions.

En ce qui concerne l'interopérabilité et notre plateforme, avec l'avènement de Canadiana 2.0, nous pouvons récolter les collections via une API IIIF.

[00:22:02]

Donc, si votre collection est déjà disponible dans ce format, cela signifie que transférer les fichiers vers nous accélère considérablement le déplacement total des fichiers, la gestion des fichiers, et chaque étape de traitement peut être longue et allongée.

Si la taille du fichier est extrêmement grande, cela ne vous décourage pas du tout de postuler avec une grande collection, mais cela nous aidera simplement à mieux comprendre la portée du projet.

Et les trois derniers ici sont exactement comme expliqué précédemment.

Donc, les permissions claires sont indiquées au moment de la demande.

Approbation claire de la communauté et d'excellentes métadonnées.

Diapositive suivante, s'il vous plaît.

Donc, pour cette fois, le personnel de RCDR a fourni un guide pour les candidats, qui vous aidera à préparer une demande, mais vous donnera aussi des informations sur les étapes ultérieures comme la préparation des métadonnées, l'expédition ou le transfert des fichiers pour votre projet.

Un lien vient d'être mis dans le chat pour consulter ce guide d'application.

Diapositive suivante, s'il vous plaît.

Voici donc une capture d'écran de ce à quoi ressemble le formulaire de candidature pour les projets de partage numérique.

Nous l'avons transformé en PDF remplissable, alors nous espérons que cela rendra le processus de candidature assez facile pour vous.

Diapositive suivante s'il te plaît.

D'accord. Et ici, nous voulions simplement vous montrer sur le site de RCDD, la page des projets de numérisation des membres, que Francesca a fait un excellent travail en incluant toutes les informations clés et pertinentes dont vous pourriez avoir besoin pour construire votre application.

Cependant, comme toujours, si vous constatez des lacunes que vous avez identifiées dans les questions auxquelles vous avez besoin de réponse ou si vous souhaitez nous poser des questions sur quelque chose ou la portée d'un projet, n'hésitez pas à nous contacter à ce sujet.

[00:24:06]

Diapositive suivante s'il te plaît.

L'autre chose que nous avons préparée comme mécanisme pour, espérons-le, faciliter la demande est une liste de vérification.

Alors je pense que cela aide à organiser les différentes formes d'information que nous vous demanderons de fournir et de vous assurer que votre demande est prête à être soumise.

Sur ce, je vais le remettre à Adele pour qu'elle ferme notre relation.

Merci, Percy.

Bon, juste pour revoir les prochaines étapes, voici la chronologie.

Nous sommes à la première étape.

C'est le moment du lancement.

Vous avez jusqu'à la fin novembre.

Donc oui, comme Percy l'a dit, si vous avez des questions ou avez besoin d'aide pour remplir la demande, n'hésitez pas à nous contacter.

Le personnel effectuera les évaluations des ressources pour les projets à la fin de l'année et contactera les candidats pour toute clarification, puis le Sous-comité sur le contenu de Canadiana examinera les demandes en janvier et fera leurs sélections.

Et nous espérons pouvoir commencer des travaux préparatoires avant la fin de l'exercice fiscal.

Donc ce sera prêt en avril 2027 pour commencer ces projets.

Donc, par cette diapositive, nous voulons simplement ou ce graphique rappeler que nos membres possèdent collectivement et guident le développement de la collection Canadiana.

Cette initiative est notre façon de mobiliser le personnel et l'infrastructure du RCDR afin d'ajouter du nouveau contenu à une ressource partagée.

Nous espérons que vous postulerez avec vos projets, alors merci.

[00 :26 :00]

Et maintenant, voyons quelques questions.

Et un petit cerf, oh là là.

Oh, désolé.

D'accord.

Merci Adele et Percy.

Donc, je ne vois aucune question dans le chat en ce moment.

Oh, mais nous avons une réponse sur quel animal à l'écran d'Adele était un Springbok.

Alors merci, Alison.

Alors on va attendre une minute.

Vous pouvez soit taper vos questions dans le chat, soit désactiver le son pour les lire ou les formuler à voix haute.

Juste un rappel que ce webinaire est enregistré.

Donc, si, pour une raison quelconque, vous ne voulez pas que votre question soit lue à voix haute dans l'enregistrement, vous pouvez nous écrire à digitization@crkn.ca.

Je dirais qu'une question que nous avons lors de notre webinaire mercredi était si cet appel concerne uniquement du matériel publié ou si du matériel d'archives non publié peut également être inclus.

Et cet appel est uniquement pour le matériel publié.

Nous ne pouvons donc actuellement pas intégrer des documents d'archives non publiés dans la collection Canadiana.

Alors garde ça en tête quand tu réfléchis à tes projets.

[00 :28 :00]

Peut-être avons-nous fait un si bon travail en partageant des informations pendant cette séance que les gens sont prêts à partir, mais sinon, comme Francesca, Percy et moi l'avons dit, n'hésitez pas à nous contacter.

Et oui, la page web aura cet enregistrement, avec les formulaires de demande, le guide et d'autres documents que vous devrez remplir dans vos demandes.

Il y a une courte question de suivi d'Alison.

Elle a demandé si nous avions l'intention de nous étendre aux documents d'archives à l'avenir.

Oui, merci pour cette question.

C'est vraiment un bon choix.

Et nous avons certainement reçu cette question de la part des membres par le passé.

Vous savez, quand on regarde le paysage au Canada, il y a le dépôt d'Archives Canada qui accueille des institutions archivistiques.

Ils sont censés y déposer ou leurs collections devraient y apparaître.

Cette infrastructure manque un peu de soutien en ce moment.

Pour l'instant, mais c'est, bien sûr, l'infrastructure en place.

Si les membres du RCDR souhaitent que le RCDR s'étende un peu à ce domaine, alors oui, nous devons bien sûr envisager cela ensemble, pas pour l'année prochaine, bien que j'en ai bien peur.

D'accord, je vais juste donner un instant de plus au cas où quelqu'un d'autre voudrait poser une question.

[00 :29 :59]

Merci à tous pour votre attention.

Et oui, passez un excellent après-midi.

Merci à tous. Bye bye.